

# PROFIL

DIE STELLENBÖRSE FÜR HOTELLERIE, GASTRONOMIE UND TOURISMUS  
LA BOURSE DE L'EMPLOI POUR LA RESTAURATION, L'HÔTELLERIE ET LE TOURISME

Nr. 12 · 9. August 2012

htr **hotel revue**

EIN GEMEINSCHAFTSPROJEKT  
VON

**HOTELLERIE<sup>et</sup>  
GASTRONOMIE ZEITUNG**

www.stellenPROFIL.ch

AUS- UND WEITERBILDUNG ..... DIREKTION/KADERSTELLEN ..... DEUTSCHE SCHWEIZ ..... SUISSE ROMANDE  
SVIZZERA ITALIANA ..... INTERNATIONAL ..... STELLENGESUCHE ..... IMMOBILIEN



## EIN HEILLOSSES DURCHEINANDER

PDF-Dokumente gewinnen eine immer grössere Bedeutung, auch in der Hotelbranche. Viele Hotels stellen ihre aufwendig produzierten Broschüren auch als PDF im Web zur Verfügung. Der Nutzen ist klar: Auf diese Weise kann ein Hotel sich auch den Online-Gästen im besten Licht präsentieren.

### Nützlich für Menschen mit Behinderungen

Auch für Menschen mit Behinderungen sind PDFs von Bedeutung. Ein motorisch Behinderter kann beispielsweise bequem ein PDF-Formular zu Hause ausfüllen und einreichen. Einem Blinden stehen plötzlich Informationen zur Verfügung, die sonst nur in gedruckter Form erscheinen und ihm somit verwehrt bleiben. Doch damit ein Blinder den Inhalt mithilfe eines Bildschirmleseprogramms (Screenreader) auch wirklich lesen kann, muss ein PDF verschiedene Anforderungen erfüllen.

### Strukturelle Informationen benötigt

So müssen die Strukturen beispielsweise korrekt ausgezeichnet sein: Was ist Überschrift, Absatz oder Fussnote? In welcher Reihenfolge muss der Inhalt ausgegeben werden? Fehlen solche strukturellen Informationen, auch Tags genannt, so wird sich dem Screenreader-Anwender anstelle des gegliederten Inhalts ein Textbandwurm präsentieren; der Screenreader liest ein heilloses Durcheinander vor.

### Neuer Standard ab Herbst

Ein solches Durcheinander muss nicht sein. Noch in diesem Jahr erscheint der neue Standard PDF/UA (ISO 14289-1) für barrierefreie PDFs. An diesen Standards können sich Hersteller von Software orientieren, aber auch Dienstleister, die ihre Informationen in PDF-Form veröffentlichen wollen. Hilfe bei der Erstellung von barrierefreien PDFs bietet die Schweizerische Stiftung «Zugang für alle». So bietet sie beispielsweise Inhouse-

Seminare an, in denen die Teilnehmenden die Erstellung von barrierefreien PDF-Dokumenten von Grund auf erlernen. Wer diese Aufgabe lieber abgeben möchte, kann die Erstellung aber auch der Stiftung «Zugang für alle» in Auftrag geben. Informationen dazu gibt es unter «PDF-Werkstatt» auf [www.access-for-all.ch](http://www.access-for-all.ch).

### Kostenloses Testtool

Wollen Sie wissen, wie gut sich Ihr Hotel einem Blinden präsentiert oder ob auch auf Ihrer Broschüre ein heilloses Durcheinander herrscht? Auf der Website der Stiftung finden Sie ein kostenloses Testtool, den PDF Accessibility Checker PAC. PAC gibt Ihnen einen ersten Anhaltspunkt, ob Sie sich mit Ihrer Broschüre tatsächlich im besten Licht präsentieren.



Thinh-Lay Bosshart  
Leiterin Dienstleistungen  
bei «Zugang für alle»  
[www.access-for-all.ch](http://www.access-for-all.ch)

Mit Spezialisten Erfolgspotenziale erschliessen und ausschöpfen

**Unser gemeinsames Berater Netzwerk – für Ihren unternehmerischen Erfolg**

Alle Netzwerkpartner unter:  
[www.hotelleriesuisse.ch/beraternetzwerk](http://www.hotelleriesuisse.ch/beraternetzwerk)

**CURAVIVA.CH**

**hotelleriesuisse**  
Swiss Hotel Association